

共創(きょうそう)・協働(きょうどう)つながるつどい
Co-creation Collaboration Connect Meeting

[A] ブース

[A] 国(くに)ブース申込書(もうしこみしょ) / [A] Country Booth Application Form

氏名(しめい) Full Name		しめきり Deadline 8がつ30にち(にちようび) August 30 (Sun)
国(くに) Country		
住所(じゅうしょ) Address		
メールアドレス Email Address		
電話(でんわ) Phone Number		
電話(でんわ)しても よい時間(じかん) Available for Phone Calls		
どの言語(げんご)で 連絡(れんらく)をとりたい? Which language do you prefer to communicate?	日本語(にほんご) Japanese	
	英語(えいご) English	
	どちらでもいい Either	
ブースにボランティアの英語通訳 (えいごつうやく)が欲(ほしい)? Does your booth need a volunteer English interpreter?	はい Yes	
	いいえ No	
展示(てんじ)するもの Display Item(s)	国旗(こっき) Flag	
	パンフレット&フライヤー Pamphlets & Flyers	
	民族衣装(みんぞくいしょう) Traditional Clothes	
	写真(しゃしん)・ポスター Photos or Posters	
	その他(ほか) Others ()	
ブースで物(もの)を 売(う)る? Will you be selling items at your booth?	はい Yes ※[B]の申込書(もうしこみしょ)も出(だ)してください。[B]の提出(ていしゅつ)がない場合(ばあい)、物(もの)を売(う)ることはできません。Please also submit the application form [B]. If you do not submit [B], you can not sell things at the booth.	
	いいえ No	
ぜひ紹介(しょうかい) したいこと Special things about your country/culture that you would like to introduce		
交通手段(こうつうしゅだん) Means of Transportation		

※会場内では、市役所や取材メディアによる写真や動画撮影が行われる予定です。写真や動画は、イベント終了後の
広告物(こうこくぶつ)に使われる場合がありますので、あらかじめご了承ください。

*Photographs and videos will be taken at the venue by City Hall staff and media for event coverage. Please
be aware that some of these may be used for promotional or advertising purposes.

【提出先(ていしゅつさき) / Submission】

■E-mail: ro-plmn@city.akita.lg.jp
■住所(じゅうしょ): 〒010-8560 秋田市山王一丁目1番1号 秋田市役所4階 企画政策課 宛
■Address: Planning and Policy Section, 4th Floor, Akita City Hall
1-1-1 Sanno, Akita City, Akita 010-8560, Japan

※ パフォーマンスをする人は、裏面(うらめん)も書いてください。

If you would like to perform as well, please also fill out the back of the application form.

※ パフォーマンスをする人は、必ず国ブースも出展してください。

If you would like to perform, you are also required to host a country booth.

※以下(いか)、パフォーマンスをする人(ひと)のみ記入(きにゅう)

The following section is for performers only.

グループ名(めい) Group Name	
人数(にんずう) Number of Performers	
パフォーマンスのタイトル Title of Performance	
所要時間(しょうじかん) Duration of Performance	分(ふん) minutes
パフォーマンスの種類 Type of Performance	ダンス・踊(おど)り Dancing
	歌(うた) Singing
	楽器(がっき)の演奏(えんそう)Playing musical instruments
	その他(ほか) Others ()
簡単(かんたん)な 説明(せつめい) Brief Description of the Performance	

※会場内では、市役所や取材メディアによる写真や動画撮影が行われる予定です。写真や動画は、イベント終了後の
広告物に使われる場合がありますので、あらかじめご了承ください。

*Photographs and videos will be taken at the venue by City Hall staff and media for event coverage. Please
be aware that some of these may be used for promotional or advertising purposes.

【提出先(ていしゅつさき) / Submission】

■E-mail: ro-plmn@city.akita.lg.jp

■住所(じゅうしょ): 〒010-8560 秋田市山王一丁目1番1号 秋田市役所4階 企画政策課 宛

■Address: Planning and Policy Section, 4th Floor, Akita City Hall

1-1-1 Sanno, Akita City, Akita 010-8560, Japan